

Monday, 2nd Apr 2012
Zaobao.com

Headline & Standfirst: Yale-NUS College establishes a Professorship in China & Chinese Studies Fund; Liberal Arts Education has Eastern values

Translation of article: National University of Singapore (NUS)'s partnership with America's Yale University, Yale-NUS College, will include Eastern values in its liberal arts education curriculum. Students will not only be in touch with Western philosophy, but also the Chinese philosophy from Confucius and Mengcius doctrines.

In line with this vision, the Tan Chin Tuan Foundation will donate S\$5 million to Yale-NUS College, to start up a Professorship in China & Chinese Studies Fund, and a Chinese Culture & Civilisation programme for the students.

The College announced this in a media report released yesterday. Yale-NUS College's Acting Vice-Principal (Academic Affairs) Professor Lily Kong said, "The College wishes to create a new type of liberal arts education, a type that will not take too much focus on and yet not completely leave the Westernized way of liberal arts teaching. Therefore, they will specially look at cross-cultural arts education."

Prof Lily Kong is also the Vice President (University and Global Relations) of NUS.

The College will use the fund to hire Chinese or China Studies academics from China and other Western countries to be visiting or long-term Professors. Prof Lily Kong states that this Professor will assist the College in balancing the curriculum content, and ensuring that the curriculum includes Western and Asia's perspectives.

Tan Chin Tuan Foundation's Deputy Chairman Ms Chew Gek Khim said that the Foundation hopes that the gift to the Yale-NUS College will instill a sense of history and tradition in our local and regional communities. The Yale-NUS College, with its innovative approach to a liberal arts education, as well as the efforts by the Tan Chin Tuan Foundation to link it with other tertiary institutions supporting Chinese studies should enable the Yale-NUS College to play a pivotal role in perpetuating knowledge and understanding of China, as well as the study of Chinese history, culture and civilization in Singapore.

Summary of main points: -The Yale-NUS College wants to provide a different liberal arts education
-The fund that will support this vision is set up by the Tan Chin Tuan Foundation

Translated by: Clara Lai, 2nd April, 11.30am

名家专

热点关注

首页 >> 新闻 >> 新加坡

[buy English translation]

耶鲁一国大学院设中国汉学教授基金 博雅教育包含东方元素

(2012-04-02)

早报导读

Available on the App Store



即日起到3月31日 免费试用
《联合早报》iPad PDF版
更清晰的原汁原味

[中东冲突] 制裁伊朗料 奥巴马暗示可能释放油储
[热点关注] “神奇画板” 罗姆尼
[中国政情] 改革 铁道部 ‘独立王国’ 不保?
[台海局势] 吴伯雄 “一国两区” 引争议

耶鲁一新加坡国大学院希望创造一种既不过于注重，又不完全脱离西方模式的新式博雅教育，特别重视比较和跨文化教育，课程包括西方和亚洲视角。

王珏琪 报道

ongjq@sph.com.sg

新加坡国立大学跟美国耶鲁大学合作设立的耶鲁一新加坡国大学院，所提供的博雅教育将包含东方元素。学生不单接触西方哲学，还将能接触中国哲学家孔子和孟子的学说。

配合这个愿景，陈振传基金会将捐献500万元给耶鲁一新加坡国大学院（Yale-NUS College），来设立一个中国与汉学教授基金，以及为本科生而设的中华文化与文明项目。

学院昨天发公告宣布这项消息。耶鲁一新加坡国大学院执行副校长（学术事务）江莉莉教授接受本报访问时说，学院希望创造一种新式的博雅教育，一种既不过于注重，又不完全脱离西方模式的博雅教育，因此他们将特别重视比较和跨文化教育。江莉莉也是国大副校长（大学与全球关系）。

学院将利用中国与汉学教授基金，聘请来自中国、西方等国家的中国或汉学学者担任客座或长期教授。江莉莉指出，这名教授将协助学院平衡课程内容，确保课程包括西方和亚洲视角。

陈振传基金会副主席周玉琴说，基金会希望这笔捐款有助于培养学生对本地和区域社群的历史和传统观，让他们在本地和区域获得独特的教育。



韩森教授明天将在国大举行公开讲座。（耶鲁一新加坡国大学院提供）

基金会将协助为耶鲁一新加坡国大学院和其他支持汉学的学府取得联系，确保学院能在推广对中国的了解和知识，以及在本地有关中华历史、文化和文明的研究中，扮演重要的角色。

学生可到不同地区实习

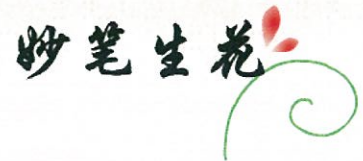
1 2 3 下一页

【上一则新闻】 【下一则新闻】 【前七天新闻】 【回首页】

全球文萃

郭得胜英文秘书 陈钜源历三朝受重用
传要求特首执法 梁振英：见曾提及案件
华南观察：谁来保卫中业岛？
朝鲜指责美国停止粮援违反协议
新闻分析—先经不政 两岸谈判难走远
大陆经济规模 2021年有望超美

富士康工作条件报告告诸于世
无厘头「废话诗」 大陆网站爆红
田馥甄4月21日上海个唱 爱要唱给ELLA听
麦当娜林昂内尔-里奇将包揽下周公告牌冠军
F.I.R成员澄清解散传闻 飞儿“单飞”计划之内
传蕾哈娜学杰克逊漂白胸部 选男友也一并去黑



即时报道

更多>>>

- (0945)[国际]两名叙利亚伤员被送到德国治疗 全身烧伤达85%
- (0930)[两岸]台北发生重大枪击案 警察因冲突遭酒客扫射身亡
- (0915)[国际]韩政府作保免借贵利交学费
- (0900)[港澳]梁振英认为昨日游行警方克制
- (0845)[国际]日本福岛近海发生5.9级地震 核电站无异常
- (0845)[大陆]中柬发表联合声明：共同维护南海和平稳定
- (0830)[国际]英将允许情报机构监控互联网应对犯罪和恐怖主义

Available on the App Store



即日起到3月31日 免费试用
《联合早报》iPad PDF版
更清晰的原汁原味

体坛风云



状态回勇 热刺主场可幸天鹅

环球星闻



逝世9周年 粉丝寻找张国荣舞台下的镜头

早报读书



领导司机



反贪局长

热门排行

- 梅次故事
- 大房地产商
- 驻京办主任（二）
- 北京公关小姐
- 驻京办主任
- 驻京办主任（四）
- 女记者——致命的真相
- 广告部主任

专题报道

更多>>>

- 热点关注
- 中国两会
- 南中国海争端
- 中国政情
- 港特首选举
- 全球反恐
- 台海局势
- 人民币汇率
- 中东冲突
- 中美关系
- 朝鲜问题
- 2012预算案
- 中日关系
- 新中关系
- 日本大地震

读者投票

推荐给您的朋友

分享到: [新浪微博](#) [腾讯微博](#) [搜狐微博](#) [网易微博](#)

面对欧债危机 中国该不该救欧洲?

应该。可展现大国实力
不应该。先解决好国内问题再说

说不清

投票

新加坡报业控股总机: 63196319 订户热线: 63883838 早报网广告联系: 63192036 早报新闻热线: 1800-7418383
新加坡报业控股版权所有 (公司登记号: 198402868E) 提醒: 新加坡网络业者若未经许可, 擅自引用本网内容将面临法律行动。 [网络条款] [隐私政策]

第三方公司可能在早报网站宣传他们的产品或服务。不过您跟第三方公司的任何交易与早报网站无关, 早报网不会对可能引起的任何损失负责。